

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 94 (1987)

**Heft:** 10

**Rubrik:** SVT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

f. H. W. Krause, vom Institut für Textilmaschinenbau | Textilindustrie an der ETH in Zürich, ist verantwort-  
für das Vorwort. Er schreibt unter anderem: «In der  
fangreichen Quellenarbeit sind wichtige Quellenbe-  
nde erstmals genutzt worden. Insbesondere diente  
h eine vollständige und lückenlose Darstellung der  
wicklung der Kapazität der mechanischen Spinnerei-  
des Kantons Zürich, der Betriebsgrößenstruktur und  
Besitzverhältnisse dazu, die ersten Wachstumsschü-  
in dieser wichtigen Industrieregion gesichert und prä-  
zu beschreiben.»

gehörigen finanziellen Mitteln hat der Autor seine Dis-  
tation in Buchform gebracht. Es liest sich trotz der  
fangreichen Thematik leicht und gut verständlich.  
ch dem sogenannten Nichtfachmann, welcher an der  
schichte der schweizerischen Textilindustrie interes-  
rt ist, kann diese Lektüre empfohlen werden. Bald  
hen ja die Festtage vor der Tür: Warum nicht dieses  
rk einem Freund unter den Weihnachtsbaum legen?

beziehen ist es durch den Cronos Verlag in  
42 Zürich.

JR



Internationale Föderation von  
Wirkerei- und Strickereifachleuten  
Landessektion Schweiz

## Oranzenze

meinschaftsveranstaltung der Meterwaren-Gruppe  
s Gesamtverbands der Schweiz. Bekleidungsindustrie  
nd der Landessektion Schweiz der Internationalen Fö-  
ration von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten

orträge mit Diskussion zum Thema:  
ickblick auf die ITMA 1987 im Bereich der Gross-  
undstrickmaschinen unter besonderer Berücksichti-  
ng der Elektronik bei Single Jersey-Rundstrickmaschi-  
n

ferenten von verschiedenen Rundstrickmaschinen-  
erstellen

atum: Montag, 30. November 1987,  
eginn 14.15 Uhr

rt: Zürich, Schweiz. Textilfachschule, Hörsaal, Was-  
erwerkstrasse 119 (neben Bahnhof Letten)

ür Mitglieder von GSBI, IFWS, SVT und SVF freier Ein-  
itt, für Nichtmitglieder Unkostenbeitrag Fr. 40.-

orherige Anmeldung an IFWS Landessektion Schweiz,  
ielstrasse 30, CH-9630 Wattwil, erforderlich.

# SVT

**Schweizerische Vereinigung  
von Textilfachleuten**

## September 1987: Mitgliedereintritte

Wir freuen uns, neue Aktiv- und Gönnermitglieder in unse-  
rer Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten be-  
grüssen zu dürfen und heissen sie willkommen.

### Aktivmitglieder

Frau Petra Frank  
Hegeweg 6a  
D-7896 Wutöschingen  
Herr Yves Herbert  
St. Margriet-Houtemlaan 9  
B-8500 Kortryk

Herr Peter Hug  
Haldenweg 3  
8421 Dättlikon

Herr Dieter Kellerhals  
Sonnenrain 21  
4802 Strengelbach

Herr Heinz König  
Lehnstrasse 35  
9014 St. Gallen

Herr Arnold Kuster  
Lohrenwiese 8  
8722 Kaltbrunn

Herr Dr. Armin Gloor  
Wildbachstrasse 3  
8008 Zürich

Frau Erica Hongler  
Ob. Berneggstrasse 72  
9012 St. Gallen

Herr dipl. Ing. Fritz Jenny  
i. Fa. Fritz & Caspar Jenny AG  
8866 Ziegelbrücke

Herr Beat Leone  
Marsweg 14  
4153 Reinach  
Herr Ruedi Scheller  
c/o Romaga AG  
Talacker 42  
8001 Zürich

Herr Michael Schmidt  
Hegeweg 6a  
D-7896 Wutöschingen

Herr Adrian Tschopp  
Breitenweg 26  
5703 Seon

Herr Roger Weber  
Buchenweg 722  
5726 Unterkulm

### Gönnermitglieder

Firma Danzas Reisen AG  
Bahnhofplatz 9  
8023 Zürich

Firma  
Fritz & Caspar Jenny AG  
Spinnerei und Weberei  
8866 Ziegelbrücke

Ihr Vorstand SVT

## SVT-Studienreise Süd-Ost Asien 1988

**Singapore – Japan – Hong Kong  
21. Oktober – 6. November 1988**

**Verlängerungswoche Badeferien auf Bali  
5. – 13. November 1988**

*Unser tolles, abwechslungsreiches Reiseprogramm*

Freitag, 21. Oktober  
Abends Besammlung im Flughafen Zürich. Abflug mit  
SINGAPORE-AIRLINES. Non-Stop-Flug.

**Samstag, 22. Oktober**  
Mittags Ankunft in Singapur. Grosse Stadtrundfahrt. Hotelbezug im Stadtzentrum.

**Sonntag, 23. Oktober**  
Mit SINGAPORE-AIRLINES im Non-Stop-Flug nach Tokio. Ankunft gegen Abend. Transfer zum Hotel im Zentrum der Stadt.

**Montag, 24. Oktober**  
Grosse Stadtrundfahrt sowie Führung durch ein typisch japanisches Warenhaus. Vortrag über japanische Qualitätskontrollen in Industriebetrieben. Nachtessen in einem japanischen Spezialitätenlokal.

**Dienstag, 25. Oktober**  
Tagesausflug mit Bahn nach Nikko. Mittagessen und Betriebsbesichtigung (High tech. Firma)

**Mittwoch, 26. Oktober**  
Besuch einer japanischen Grossfirma. Am Nachmittag Fahrt von Tokio-Kamakura nach Hakone, verbunden mit einer Besichtigung. In Hakone Bezug eines typisch japanischen Hotels. Nachtessen.

**Donnerstag, 27. Oktober**  
Stadtrundfahrt in Hakone und Atami. Am Nachmittag mit dem «Shinkansen»-Hochgeschwindigkeitsschnellzug nach Kyoto.

**Freitag, 28. Oktober**  
Stadtrundfahrt in Kyoto. Besichtigung einer Textildruckerei.

**Samstag, 29. Oktober**  
Am Vormittag Betriebsbesuch in Kyoto. Nachmittags Fahrt nach Nara. Am Abend Besuch einer lokalen Theaterveranstaltung.

**Sonntag, 30. Oktober**  
Mit dem Bus von Kyoto nach Osaka. Stadtrundfahrt in Osaka.

**Montag, 31. Oktober**  
Tagesausflug zu den Perlen-Inseln.

**Dienstag, 1. November**  
Besichtigung eines Textilbetriebes im Raume Osaka, anschliessend Zeit zur freien Verfügung in Osaka.

**Mittwoch, 2. November**  
Flug mit JAPAN AIR LINES von Osaka nach Hongkong. Ankunft um die Mittagszeit. Am Nachmittag Ausflug auf den Peak.

**Donnerstag, 3. November**  
Besichtigung eines Konfektionsbetriebes in Hongkong. Besuch der Börse, Stadtrundfahrt in Hongkong und Kowloon.

**Freitag, 4. November**  
Zur freien Verfügung in Hongkong. Abends Abschiedessen im Drehrestaurant «La Ronda» mit chinesischem Buffet.

**Samstag, 5. November**  
Vormittag zur freien Verfügung. Gegen Abend Transfer zum Flughafen und Abflug mit SINGAPORE-AIRLINES.

**Sonntag, 6. November**  
Am frühen Morgen Ankunft in Zürich

#### *Anschlussprogramm Badeferien auf Bali*

**Samstag 5. November**  
Am Vormittag Transfer zum Flughafen und Flug mit den SINGAPORE-AIRLINES via Singapur nach Denpasar. Ankunft im Laufe des Nachmittages. Transfer ins NUSA DUA BEACH HOTEL.

**Sonntag, 6. November bis Freitag, 11. November**  
Freier Aufenthalt im herrlich gelegenen NUSA DUA BEACH HOTEL. Ausflüge in die Umgebung können direkt im Hotel gebucht werden. Das Hotel veranstaltet jeden Montag, Dienstag und Freitag einen Bali-Tanzabend mit lokalen Spezialitäten.

**Samstag, 12. November**  
Am Vormittag Heimflug mit SINGAPORE-AIRLINES via Singapur-Malé-Bahrain.

**Sonntag, 13. November**  
Am frühen Morgen Ankunft in Zürich

#### **Pauschalpreis**

##### *Basisprogramm*

pro Person im Doppelzimmer	Fr. 5900.-
pro Person im Einzelzimmer	Fr. 6800.-

##### *Zuschlag für Badeferien Bali*

pro Person im Doppelzimmer	Fr. 900.-
pro Person im Einzelzimmer	Fr. 1300.-

##### *Inbegriffene Leistungen*

Alle Linienflüge mit SINGAPORE-AIRLINES und JAPAN AIR LINES gemäss Reiseprogramm in Touristenklasse, Verpflegung an Bord. Alle Transfers und Ausflüge gemäss Programm. Übernachtungen mit Frühstücksbuffet in Luxus- und Erstklasshotels sowie die im Programm aufgeführten Mahlzeiten. Erfahrene Reiseleitung ab Zürich und lokale Fremdenführer.

**Bitte verlangen Sie unser Detailprogramm**

Anmeldung für die SVT-Reise Süd-Ost Asien vom 21. Oktober-6. November 1988  
Senden an: SVT Sekretariat, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich

Platzzahl beschränkt. Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ort/Plz \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ort/Plz \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Ich/wir wünsche/n:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Basisprogramm     | <input type="checkbox"/> Badeferien Bali |
| <input type="checkbox"/> Doppelzimmer      | <input type="checkbox"/> Einzelzimmer    |
| <input type="checkbox"/> Flug Nichtraucher | <input type="checkbox"/> Flug Raucher    |

## Weiterbildungskurse 1987/88 SVT

### 4. Einführung in die EDV

Kursorganisation:

SVT, **Martin Bösch**, 8808 Pfäffikon

Kursleitung:

**Markus Portmann**, lic. phil. Informatiker

Kursort:

Schweizerische Textilfachschule Zürich, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich

Kurstag:

Freitag, 6. November 1987, 08.00 bis 17.00 Uhr

Programm:

- Was ist elektronische Datenverarbeitung
- Hardware – Software
- Computersysteme (Klein-, Grossanlagen)
- Programmlogik (Programmierung)
- Speichermedien
- Zeichen und Zahlen im Computer
- Möglichkeit einfachster Operationen am Kleincomputer durch die Teilnehmer

Kursgeld:

Mitglieder SVT/SVF/IFWS Fr. 150.–

Nichtmitglieder Fr. 170.–

inklusive Kaffee und Mittagessen (trockenes Gedeck)

Zielpublikum:

Sachbearbeiter aller Stufen, die in irgendeiner Form bisher den Einstieg ins EDV-Wesen nicht getan haben, aber mehr zu diesem Thema wissen möchten.

Anmeldeschluss:

Freitag, 23. Oktober 1987

Besonderes: Teilnehmerzahl beschränkt!

Spulerei/Zwirnerei:

**H. Kappeler**, Fachlehrer  
STF Wattwil

Webereivorbereitung:

**M. Bollen**, Abteilungsleiter  
Benninger Uzwil

Weberei:

**B. Moser**, Fachlehrer  
STF Wattwil

Strickerei:

**F. Benz**, Fachlehrer  
STF Wattwil

Textilprüfung:

**R. Lanz**, Fachlehrer  
STF Wattwil

Ausrüstung:

**E. Wagner**, Fachlehrer  
STF Wattwil

Kursgeld:

Mitglieder SVT/SVF/IFWS Fr. 110.–

Nichtmitglieder Fr. 130.–

inkl. Mittagessen (trockenes Gedeck)

Zielpublikum:

Unternehmer, Kadermitglieder und Textilfachleute der gesamten Textilindustrie, Fachlehrer, Anwendungstechniker

Anmeldeschluss:

Freitag, 6. November 1987

### 5. Abwasseraufbereitung, eine aktuelle Aufgabenstellung für Textilbetriebe

Kursorganisation:

SVT, **Heinz Pfister**

Kursleitung:

**Heinz Pfister**

Kursort:

Rest. Freihof, Gossau/SG

Kurstag:

Freitag, 27. November 1987, 09.30 bis 15.30 Uhr

Programm:

- Massnahmen der Textilbetriebe zur Entlastung unserer Gewässer  
Referent: **Herr Dr. Schefer**, EMPA St. Gallen
- Gewässerbezogene Abwassersanierung im Einzugsgebiet der Glatt  
Referent: **Herr Ott**, Abt. Gewässerschutz St. Gallen
- Besichtigung der Kläranlage Gossau mit Erläuterung der chemisch-biologischen Vorgänge

Kursgeld:

Mitglieder SVT/SVF/IFWS Fr. 70.–

Nichtmitglieder Fr. 90.–

Zielpublikum:

Fortschrittliche, umweltbewusste Textiler

Anmeldeschluss:

Freitag, 20. November 1987

### 6. ITMA 1987 Facts und Trends

Kursorganisation:

SVT, **Piero Buchli**

Kursleitung:

**Piero Buchli**

Kursort:

Haus der Schweiz. Textilfachschule, 9630 Wattwil

Kurstag:

Freitag, 13. November 1987, 09.30 bis ca. 16.45 Uhr

Programm:

- Die ITMA 1987
- Persönliche Eindrücke und Erkenntnisse von Herr W. Borner, Geschäftsführer Keller & Co. AG, Webereien Wald und Gibswil
- Integrierte Prozessleitsysteme in der Textilindustrie, Herr H. Howald, Abteilungsleiter TEXDATA, Zellweger Uster
- ITMA 1987 – Facts und Trends
- Vorwerk/Spinnerei: **J. Müller**, Fachlehrer  
STF Wattwil



# Tagungs- kalender

SCHWEIZ · AUSLAND

WANN · WAS · WO · WER

- 24. 9.** «svf-kontakt» Tessin  
Rest. Stazione, Mendrisiotto  
SVF
- 25. 9.** Vortrag «Egalität beim Reaktivfärben»  
Ratskeller «Elberfeld», Wuppertal  
VDF-Bezirksgruppe Bergisch-Land
- 26. 9.** Sektionsveranstaltung «Tenside», «PES-Schnellfärben», «Reaktiv-Nachbehandlung», «Krantz-Färberei»  
Firma Krantz GmbH & Co. KG, D-Aachen  
VTCC Sektion Nord
- 1. 10.** Vortrag «Silikatfreie Bleiche» (Sandoz)  
Landhaus «Striegel», Albstadt-Tailfingen  
VDF-Bezirksgruppe Württemberg-Süd
- 1./2. 10.** Gemeinsame Tagung Aachener Textilforschungsinstitute und Deutsches Wollforschungsinstitut  
RWTH Aachen  
Deutsches Wollforschungsinstitut, D-Aachen
- 7./8. 10.** VDI-Tagung «Sondermüllentsorgung»  
Saarmesse Saarbrücken  
VDI-Gesellschaft Energietechnik
- 13.-22. 10.** SVF-ITMA-Reisen nach Paris  
Paris  
SVF
- 16. 10.** Vortrag «Gutachten: Anspruch und Wirklichkeit» (G. Risch)  
«Weisses Rössle», Königsbronn  
VDF-Bezirksgruppe Württemberg-Ost
- 23. 10.** «svf-kontakt» Glarnerland  
Rest. Stadthof, Glarus  
SVF
- 23. 10.** Vortrag «Neuentwicklungen bei formaldehydarmen Reaktantharzen (P. Lause/Hoechst)  
Atlas-Hotel, Weil am Rhein  
VDF-Bezirksgruppe Südbaden
- 2.-5. 11.** Fachtagung «Müllverbrennung und Umwelt»  
Technische Universität, Berlin  
TU, D-Berlin, Institut für Technischen Umweltschutz
- 6. 11.** «svf-kontakt» Ostschweiz  
Rest. Rössli, Niederwil bei Gossau  
SVF
- 7. 11.** «ITMA-87-Nachlese». 2. SVCC-Informationsforum, Gemeinschaftsveranstaltung  
ETH Zürich  
SVCC/SVF
- 11. 11.** SVF-Lehrlingsexkursion, Gugelmann/Langenthal und Buser/Wiler  
Langenthal und Wiler  
SVF
- 11. 11.** Seminar «Neue Farbenlehre»  
D-6070 Langen  
Harald Küppers
- 13. 11.** «svf-kontakt» Basel-Zofingen  
Kantine Färberei AG Zofingen  
SVF
- 13. 11.** «Farbentheorie der visuellen Medien»  
D-6070 Langen  
Harald Küppers

# Ausbildungs- kurse

SVF · SVCC · SVT · STF

WAS · WER · WO · WANN

- Schnitt-konstruk-tion** Einflüsse der Schnittkonstruktion auf Produktion, Qualität und Kosten  
SVT  
Schweiz. Textilschule Zürich  
● Ab 2. Oktober 1987 (6 Abende)
- Qualität** TWA-Kurs «Qualitätsfaktor Farbe»  
SVF  
STF Zürich  
● 29. Oktober 1987
- Statistik** Statistik für jedermann  
SVT  
STF Zürich  
● 30. Oktober 1987
- Jet-Färberei** Aufbau, Funktionsweise und Färbetechnologie der Jet-Maschinen (Rigi-Kurs)  
SVCC  
Hostellerie Rigi-Kaltbad  
● 5.-7. November 1987  
● 12.-14. November 1987
- Mikro-skopie** Mikroskopie in Theorie und Praxis  
STF, Wattwil  
STF, Wattwil  
● 10./11. November 1987 (1. Teil)  
● 26./27. November 1987 (2. Teil)
- Sicherheit** TWA-Kurs «Sicherheit im Umgang mit Produkten der Textilveredlung»  
SVF  
STF Zürich  
● 19. November 1987
- Reaktiv-färberei** TWA-Kurs «Auswahl von Reaktivfarbstoffen für schwierig zu färbende Artikel»  
SVF  
STF Zürich  
● 10. Dezember 1987
- Vorbehand-lung** TWA-Kurs «Vorbehandlungsverfahren für alle Fasern»  
SVF  
STF Zürich  
● 21. Januar 1988
- Appretur** TWA-Kurs «Mechanische und chemische Appretur»  
SVF  
STF Zürich  
● 18. Februar 1988
- Kommuni-kation** TWA-Kurs «Kommunikation als Führungsinstrument»  
SVF  
STF Zürich  
● 10. März 1988

## Kontaktadressen:

- SVF Ausbildungskommission, P. Furrer, Gossauerstr. 129,  
CH-9100 Herisau, Tel. 071 52 16 08
- SVCC Sekretariat, Postfach 262, CH-8045 Zürich  
Tel. 01 465 82 74
- SVT Sekretariat, Wasserwerkstr. 119, CH-8037 Zürich  
Tel. 01 362 06 68
- STF STF Wattwil, CH-9630 Wattwil  
Tel. 074 7 26 61  
STF St. Gallen, CH-9000 St. Gallen  
Tel. 071 22 43 68